BONERIANO®

Un siegu no por skirbi loke un muda bis'e

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 7 Ougùstùs 2023 | Preis: $1.25

ABUSU POLISIAL

Hardin Chikitin/Nos Kas 25 aña



Hardin Chikitin/Nos Kas a selebrá 25 aña di eksistensia djabièrnè 4 di ougùstùs. Den kuadro di selebrashon aki tabatin un atardi di fiesta pa e muchanan, lider i mayornan. Edson (Fittipaldi) Pietersz di BONERIANO tambe tabata presente i a saka basta foto. Mas informashon i foto den páginanan paden.



Seis morto dentro di 24 ora

KRALENDIJK – Den fin di siman tras di lomba a surgi un situashon basta eksepshonal, kaminda seis morto a kai na Boneiru dentro di 24 ora. René Sedney di agensia funerario 'Nos Consuelo' a konfirmá na BONERIANO ku esaki a sosodé i ku por papia trankil enbèrdat di un situashon eksepshonal.

Entre e personanan ku a fayesé tin Ivonne Gevers, Boy Francees, Julia Trinidad-Molina i algun otro persona. Na tur tabatin seis persona den frizernan di 'Nos Consuelo den fin di siman.

"Na tur nos tin nuebe akomodashon regular pa pone defuntu na nos fasilidat. Pues no ta ningun problema. Pero enbèrdat por papia di un situashon basta ekspeshonal", René Sedney di agensia funerario 'Nos Consuelo' a bisa BONERIANO.

Segun Sedney, rekonosiendo e situashon ekspeshonal aki, mester tene kuenta tambe ku tin bes ta pasa mas ku un siman ku no tin morto ta kai. Por ehèmpel promé ku e situashon eksepshonal aki tabatin 10 dia sin ningun morto.

Ludovico Nicolaas a papia kuné pa Herensia

Betty Ratslaff ta konta kon el a realisá su dikshonario

KRALENDIJK – Awe djaluna pa 8or di anochi ta pasa un Herensia hopi spesial na Bonaire.tv, kanal 23 Flamingo TV i kanal 70 di Telbo. Ludovico Nicolaas, ko-presentadó di Herensia, ta papia ku Elisabeth (Betty) Ratslaff tokante e trabou i esfuersonan ku el a hasi den pasado pa produsí un dikshonario di Papiamentu/Ingles.



Betty a yega Aruba hopi aña pasá pa traha pa TEAM, Mishon Iglesia Aliansa Evangélika. Den su intentonan pa siña Papiamentu el a kuminsá ta traha listanan di palabra di e dos idiomanan aki. Otro misheroneronan merikano ku a yega e islanan aki tambe tabata usa e listanan aki pa siña idioma Papiamentu.

Den tempu ku el a traha na Boneiru Betty a logra saka un dikshonario tiki di e dos idiomanan. E tabata un éksito i asta a re-imprimí esaki despues.

Betty Ratslaff a biba ta resien na Aruba, interná na Maristella, pa despues bandoná Aruba ora ku su esposo, pastor Vicente Henriquez, a fayesé ku kasi 100 aña.

Pastor Senchi gusta eiskrim di Tio Pepe

KRALENDIJK -- Pastor Alex Senchi, meskos ku hopi mucha, e tambe gusta saboriá un dushi eiskrim di Tio Pepe.

E dianan aki ta hopi kalor, grandi i chikitu ta buska tur loke ta freska i yuda e kurpa, pa alivia poko for di e kayente di e dianan aki.

Un eiskrim di Tio Pepe semper ta baha bon, momentu ta kalor, e ta baha mihó. Potrèt durante selebrashon aniversario, na Hardin Chikitin/Nos Kas.





Pronóstiko di tempu pa Boneiru

Djadumingu 06 te Djaluna 07 Ougùstùs 2023

Leve te parsialmente nublá i chèns chikí pa algun áwaseru

Ta leve te parsialmente nublá i tin un chèns chikí pa un áwaseru. E temperatura máksimo lo ta aproksimadamente 33°C, e temperatura mínimo mas o ménos 28°C. E bientu ost ta predominantemente moderá, mas o ménos forsa 4.

Altura di ola: aproksimadamente 1.5 m (4-6 pia).

*** Altura di ola válido pa laman grandi**

ABUSU POLISIAL

KRALENDIJK- Un insidente basta violento ku a tuma lugá djasabra 5 di ougùstùs tin tur karakterístika di ta abusu polisial. Meimei di pleno kaya durante Aquafast un agente di Kuerpo Polisial Hulanda Karibense (KPCN) na un manera bastante brutu a pusha reportero Tico Janga. Ku konsekuensia ku esaki a kai riba suela. Riba medio sosial ta sirkulá e grabashon di e insidente aki. E imágennan ta preokupante i e manera di aktua di e agente enkuestion ta por lo ménos kuestionabel. E topiko di abusu eksesivo na man di polis no ta algu deskonosí. Na vários okashon BONERIANO a kuestioná i atvertí tokante e kondukta violento di algun agente.

Janga riba su página di Facebook a duna un relato di e suseso. Segun su banda di e medaya, e tabata ehersé tarea pa Radio Flamingo i komo tal el a aserká algun agente na momentu ku nan tabata atendé ku algun persona bou di influensia di alkohòl. Te ainda no ta masha klaro kiko a surgi entre Janga i e polis. Sí por mira klaramente kon e agente ta pusha Janga di un forma violento, sin tene kuenta ku esaki por okashoná un daño severo na e persona òf kualke hende ku por tabata pará tras di Janga.

E echo ku e polis a sigui kana bai ta indiká ku aki no ta trata di un situashon agudo den kua e polis su siguridat tabata den peliger. Pues e pregunta ta surgi, dikon atendé di e manera aki?

Despues di algun minüt, Janga a pasa bèk i a deten'é pa a atendé kuné. Aki a surgi un diskushon pa kua a detené e periodista. Alrededor di 9'or a laga kolega Janga den libertat.

Janga ta skirbi riba su página di Facebook: "Ami ta haña e kosnan akí sumamente tristu, pakiko, pakiko i pakiko mester usa violensia i agresividat anto den bòshi riba un persona so ku no ta armá òf ku no tin arma den su poder, òf ku no ta forma kualke peliger pa otronan."

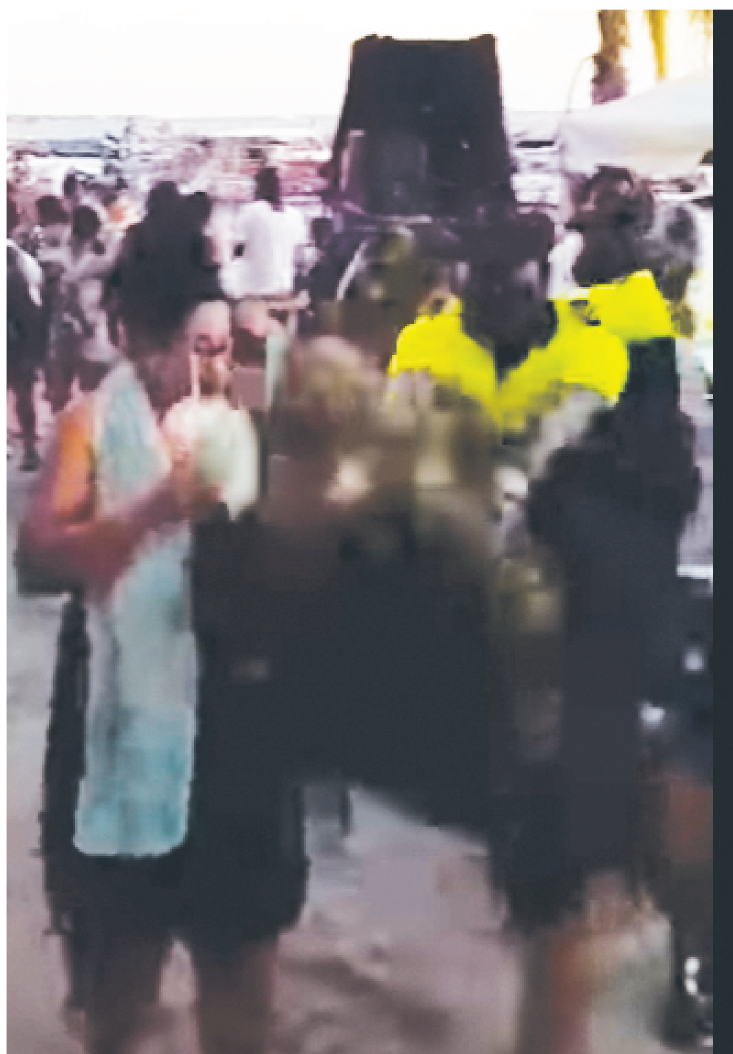
Lógikamente ta spera di un Kuerpo Polisial madurá, ku nan lo duna un reakshon amplio i spesífiko. Sinembargo KPCN a duna un reakshon basta general na un medio di komunikashon. "Na momentu ku un polis hasi uso di kualke forma di violensia nan mester traha un rapòrt ku lo keda evaluá pa Ministerio Públiko ku lo start un investigashon di inmediato pa hustifiká si e violensia usá tabata nesesario basá riba rapòrtnan ku wòrdu trahá i imágennan ku ta sirkulá riba retnan sosial. Na momentu ku e víktima tambe entregá un keho, polis interno òf Ministerio Públiko lo start un investigashon mas aleu. A informá Janga di e pasonan ku e por tuma."

E insidente aki a sòru pa konsternashon den komunidat. No por deskartá e echo ku polis ta e úniko organisashon ku pa lei por usa violensia. Esaki ta trese tambe un responsabilidat grandi. No por krea e impreshon ku sin mas un polis por usa violensia.

Sigur a yega ora pa KPCN atendé esaki. Abogado mr. Van Lieshout na vários okashon a atvertí i desaprobá uso di violensia desporposhonal na man di polis. Hopi bia el a boga pa e tópiko aki haña su debido atenshon. "Polis ta prepará pa hustamente de-eskalá un situashon. No ta tur polis pero tin ku ta hasi mal uso. Si no hasi nada, bo ta krea mònster", el a splika durante un previo entrevista.

Tin tur indikashon ku e palabranan aki ta birando realidat.





Irlenska Martines i Kaylee Winklar koroná

Miss Petite i Miss Preteen Hispanoamerica Internacional

KRALENDIJK-- Boneiru a gana títulonan máksimo den e sertámen di Miss and Mister Hispanoamerica Internacional. Esaki a tuma lugá djasabra 5 di ougùstùs na República Dominikana, Punta Cana.

Den kategoria Preteen, Boneiru tabata representá pa Kaylee Winklaar. Kaylee a gana título di Miss Preteen Hispanoamerica Internacional i alabes Miss Elegansia. E ta tambe por sierto ganadó apsoluto di arte di palabra 2023. Un hóben pues ku hopi talento i dedikashon na loke nan e ta hasi.

Irlenska Martinus a partisipá den e kategoria di Miss Petite. Irlenska a bai ku e título máksimo i bai tambe ke premionan di ta gana Miss elegansia , Miss fotogénika i Miss Best hair.“Nos di fundashon BIATA kier a yama un danki na tur ku di un òf otro manera a forma parti di e trayektoria di nos partisipantenan. Mayornan, pueblo di Boneiru, Kòrsou i Aruba,” asina presidente di BIATA Foundation Johnrick Anthony a bisa. Ya pa algun tempu BIATA a bin ta prepará e dos kandidatanan aki intensivamente pa e sertámen.

E sertámen ta e promé proyekto di Miss Teen Bonaire i Akademia di transformashon. Den futuro e organisashon ke bai traha dirigí riba e parti di formashon di hóben i mucha riba tereno di beyesa.

Finalmente e organisashon ta gradisí prensa ku a kubri henter e temporada i ta pidi un i tur keda pendiente pa dia ku e reinanan ta regresá Boneiru.



Polis ta buska mas víktima

Muhé sekuestrá ta hui for di sèl den garashi

KRALENDIJK/SEATLE – Servisionan di Polis Merikano a kuminsá ku un investigashon grandi den mas estado despues ku un muhé a hui for di un sèl improvisá. A detené un sospechoso, tin e sospecho ku ainda tin mas víktima.

E víktima, kende no ta menshoná su nòmber, meimei di luna pasá a keda rekohé pa e sospechoso den e zona kòrá den e siudat nortwèst Seatle. Una bes riba kaminda, e hòmber a presentá su mes komo agente polisial. El a laga mustra su pas, menasá i mara e muhé su man i pianan.

E hòmber a kore hopi shen kilometer ku e muhé pa su kas den sùit di e siudat bisiña Oregon. Na kaminda e hòmber a violá e muhé i na momentu ku a yega kas, el a sera e muhé den un sèl di blòki den su garashi ku e mes a traha.



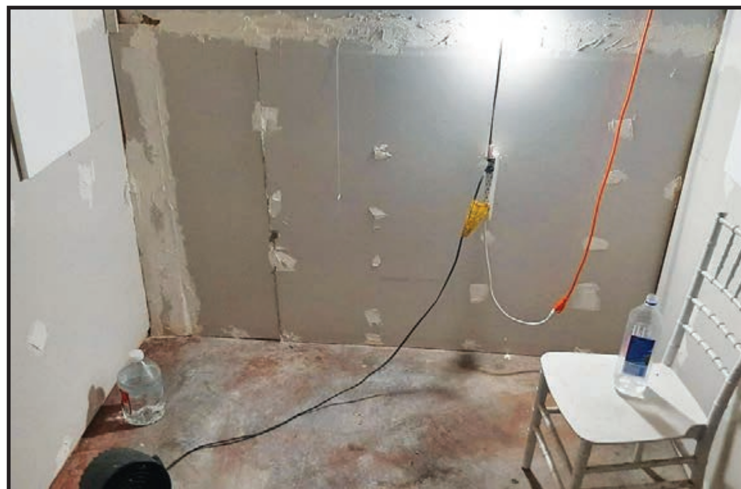
Momentu ku e hòmber a sali pa un ratu, e muhé a hasi intento pa hui. Ku su mannan ku a kuminsá sangra, e muhé a logra skùif e porta di metal sufisientemente pa e por hui. Pafó e por a para un outo ku tabata pasa i yama Polis.

“Su desishon i gana di sobrebibí, por spar hopi otro muhé ku mesun pesadia,” e investigadó prinsipal di FBI ta bisa. El a agregá ku ta sospechá e sospechoso di mesun tipo di akto den kuater otro estado. E por haña kastigu di bida largu.

Den kua estado ta sospechá Negasi Zuberi di 26 aña di echonan kastigabel, FBI no a bisa. Tampoko ta konosí ku ta involukr’é asina lihé ku otro kasonan. Sí a sali na kla ku e último dies añanan probablemente el a biba den dies estado, di California te na kosta wèst i te New York den e parti ost.

Un dia despues a persiguí Zuberi na Reno, Nevada. Ei nan e agentenan a hañ’é den un outo riba un sitio di parker di un warehouse, den kompania di su kasá i yu. El a trata di kòrta su mes ku un opheto skèrpi i destruí su telefòn, pero a keda detené.

Durante un búskeda den su kas, agentenan a deskubrí un lista di akshon ku Zuberi a stipulá pa loke el a yama su ‘Operation Take Over’. Ei den e tabatin entre otro notá ku e mester laga su telefòn keda kas i mester kita tur kos sí e víktimanan bolbe haña bida. Tambe a haña pintura di konstrukshon pa e sèl ku a haña.



Rotary ta sostené Mantelzorg i Stichting Project

KRALENDIJK -- Ya pa algun aña e fundashon Mantelzorg ta trahando riba e kaminda pa pidi atenshon pa e puesto di kuido di próhimo 'Mantelzorg' na Boneiru. E hendenan akí ta boluntarionan ku di kurason ta kuida un próhimo.

Un próhimo por ta un mayor, ruman, bisiña, òf simplemente un amigu òf konosí. Hopi biá e hendenan ku ta yuda den e trabou di kuido akí, tin e pisá ku e trabou ku nan ta hasi i e fundashon por yuda nan. Tambe e fundashon ta hasi nan esfuerso pa integrá e hendenan akí den e kadena di kuido di salú formal.

Rotary Club Bonaire resientemente a sostené e fundashon Mantelzorg ku un donashon di 3 mil dòler. Diane Thomas a duna splikashon tokante e trabou di e fundashon i a risibí e chèk simbóliko ku gratitut.

Stichting Project ta pa hopi aña ta asistí ku éksito e hóbennan na Boneiru ku pa motibu di sirkunstansianan no por partisipá mas na kas òf skol. Pa sostené aktividatnan den e plan di fakansi di e fundashon, Rotary a duna un kantidat di 1,250 dòler na e proyekto di e fundashon.

Direktor Liënne Domacassé a mustra su gratitut pa e donashon. Un miembro di Rotary Club, Gregory Obersi, tabata presente na e inisio di un di e aktividatnan pa e hóbennan, un tour di quad den e área di Lagun, kada un guiá dor di un mentor.



Iluminashon nobo pa kaya ku lus led

KRALENDIJK – Entidat Públiko Boneiru a duna WEB enkargo pa remplasá e iluminashon aktual di kaya ku lus LED inteligente ku no ta gasta hopi koriente. Aplikashon di lus LED inteligente ta kuadra ku e metanan sostenibel i di siguridat di Entidat Públiko Boneiru. Empresarionan lokal ta sòru pa instalashon di e lusnan LED. Nan ta haña treinen spesial pa esaki.

Entidat Públiko Boneiru ta responsabel pa ofresé bon iluminashon di kaya na Boneiru. Lus LED ta bentahoso pa Boneiru i nan ta brinda un aporte na kalidat di bida na Boneiru. Diputado Thielman: 'Ku e lusnan akí, pa medio di iluminashon inteligente i di mihó kalidat, nos ta oumentá siguridat sosial, siguridat di tráfiko i ambiente riba kaya.'

E proyekto di prueba ta ranka sali for di kuminsamentu di luna di ougùstùs den e siguiente kayanan: Bulevar J.A. Abraham for di Kaya Internashonal te na Kaya Gilbert F Croes, Bulevar J.A. Abraham van Marriot Hotel te na Caribbean Court, Kaya Charles E.B. Hellmund, Kaya Commerce, Kaya Encarnacion B. Sint Jago, Kaya Gilberto F Croes, Bulevar Gobernador N Debrot, Kaya Industria, Kaya International, Kaya Korona, Kaya Libertador Simon Bolivar, Kaya Nikiboko Nort, Kaya Nikiboko Sùit, Kaminda Nieuw-Amsterdam, Kaya Pueblo/Kaya Seminole, Bario Den Tera, Kaya Luis Pourier / Kaya Hubentud, Kaya Dawari, Bulevar Minguel A. Pourier, Kaya Hubentut / Bario Puente Afó, Bario Mamparia Kutu i Kaya Trupial.



Anochi na benefisio di Donkey Sanctuary i Banko di Kuminda

KRALENDIJK – Dia 25 di ougùstùs e pareha Sven i Marjolein di MAS Real Estate, ta organisá un anochi spesial. E anochi akí ta pará den señal di Donkey Sanctuary i Banko di Kuminda Boneiru. E dos instansianan ta pegá na kurason di Sven i Marjolein i hasi uso di un sosten.

Dia 22 di ougùstùs Sven i Marjolein ta kasa i durante e dianan ei ta rondoná pa nan famia, amigu i sernan kerí. Huntu nan ke hasi nan siman di matrimonio algu bunita pa e isla.

Pa e anochi akí, e pareha ta en buska di empresanan ku ke trese nan produkto òf servisio pa e findishi. Ya tin algu pa e findishi, manera obra di arte, un anochi afó i te asta adopshon di buriku.

E ganashi total di e findishi ta bai pa Donkey Sanctuary i Banko di Kuminda.

Esnan ku ke kontribuí ku un kontribushon por manda un mail na info@mas.realestate. Na mes momentu ta risibí un invitashon pa e anochi.





EDITORIAL

Asina ketu nos ta laga nan bai?

Hende a nase pa biba i despues muri. Niun hende por evadí e destinu aki. Manera grandinan sa bisa: E ta pará skirbí den bo plant'i mannan (MM – Mester Muri). Por alargá bo bida, pero no por evitá ku e ta yega su fin.
Famianan ku keda tras ta hasi lo máksimo pa duna nan ser kerí un bunita despedida. Ta e último tributo ku por duna nan. Pero nos ta sinti ku banda di tur e tributonan aki di parti famia, instansianan riba e isla aki, inkluso gobièrnu tin biá, mester hasi algu más pa honra esnan ku a bai i ku a laga un legado atras.
Laga nos tuma komo ehèmpel tres persona ku a muri resientemente. Tres artista, dos músiko/musikant i un pintor. Gebby Saleh, Hubert (Yubi) Martis i Renate van der Bijl. Ningun señal di parti instansianan lokal, manera un SKAL òf ASOMBO (Asosiashon di Músiko Boneriano), òf otronan, pa pone atenshon públikamente na nan despedida for di e mundu aki i nan karera artístiko.
BONERIANO, den pasado Extra tambe, ademas den e programanan Beku i Herensia, a kustumbrá pa para ketu na karera na momentu di despedida di loke nos ta konsiderá baluartenan di Boneiru. No solamente artista, deportistanan ku a destaká, sino tambe na hendenan ku djis pa nan presensia riba e pida baranka aki, a laga rekuerdonan bunita atras, komo personanan markante i spesial.
Den kaso di e tres personanan ariba menshoná, nos ta haña ku sigur SKAL – Sekshon di Kultura, Arte i Literatura – mester a sali dilanti i presentá un orbituaro di e personanan aki. Tambe ASOMBO!
Na momentu ku ta trata di un deportista destaká ku a fayesé nos ta kere ku INDEBON mester pone atenshon na nan. Manera un Buchi Hildo Wijman, un Broertje Finies komo un dje mihó deportistanan boneriano. I asina tin mas i lo tin mas.
Aki nos mester mira den direkshon di nos isla ruman Aruba, na unda sí esaki ta sosodé. Sea unnda ku sea, ta sali komunikadonan di prensa konteniendo orbituario di e personanan aki.
Nos ta spera ku e instansianan konserní lo risibí e opinion aki di BONERIANO komo positivo, djis un opinion pa duna honor na nos hendenan ku a destaká durante nan bida.

Punto mas haltu proyekto bibienda

WILLEMSTAD – Djaweps ku plaser a selebrá ku a yega e punto mas haltu di e promé edifisio di bunita proyekto di bibienda na Tera Kòrá.

Huntu koleganan Minister Cijntje, Hato i van Heydoorn, gerensia di FKP, trahadónan i demas invitado, Minister Rudmila Cecilia a selebrá fase 1 di e komplejo di 204 apartamentu ku ta bin na Tera Kòrá.

Di e forma akí Gabinete Pisas ta sigui traha pa aliviá e situashon di bibienda na Kòrsou.

Ku e proyekto akí ta despues di hopi aña ku ta duna atenshon atrobe na bibienda sosial pa pueblo.







KATAN DOBLA SIN KIBRA!

AMI AWOR

Despues di algun aña KATAN a bai dal un keiru na Hulanda, bai bishitá famianan. Pa KATAN famia ta keda un ser importante. P'sei KATAN aki, ta trata konstantemente pa ta den kontakto ku su famianan.
Tin biaha ora KATAN no tin nada di hasi, KATAN ta subi www.wiewaswie.nl, i mi ta buska mi antesedentenan. Tin hende ku no ta prekupá nan kabes ku hendenan di nan propio sanger. Pero ta kai lanta ku otro individuo ku nan no sa mes kua patu a brui nan. Nan ta lubidá ku ora morto kai, kas mortuorio tin un pregunta so ta hasi: 'Ken ta paga pa dera?' Anto ei bo ta mira kon amigunan ku tur tempu a para ku bo na snèk bebe, ta hala atras, buska bo famianan mas yegá pa kubri e debenan di entiero.
Danki Dios aki na Bonaire niun morto ta keda riba tera, kon ku bai rere, gobièrnu ta yuda. Un ta malalenga KATAN tin. Ta atvertí KATAN kier atvertí bo, pa buska drechi di bo famia. Tin famia bo sa, ku ora sierto miembro dje palu di e famianan ei tuma kontakto ku bo. Bo sa kaba pa kiko: 'Outo a para ku mi, mi mester di sèn pa pone gasolin, kiko b'á kushiná awe, mi mester di un favor, dunámi left. Ta masha poko ta bisa bo, m'a gana un pia di 500 dòler, bo pasa tuma un kosh chikí. M'a drecha un plato di kuminda aki, bo pasa tuma poko. I asina mi por sigui menshoná. Aki na Hulanda mi a mira hende trata sierto miembro di nan famia mihó ku famianan di nan propio sanger mes! Nan kachó ta den kama di felpa, miéntras nan ruman ta drumí bou di brùg òf den outo. Sintá na mesa mi konosí ku m'a duna left hiba kas… a habri su karta kuminsá lesa na bos haltu. Lubidá ku mi ta einan.
"Estimado Sra. Jansen: Un piká di insekto, kemadura dor di solo òf pegasaya . Esakinan ta algun di e rísikonan ku Shusmy ta enfrentando ora verano ta na su punto mas haltu. Grasia na Dios, hopi situashon peligroso por keda evitá. Den e karta aki nos ta duna tep tokante kon prepará bo mes i Shusmy pa un verano kaluroso."
M'á bira kara wak e konosí i puntr'é:'Bo no por ta niun tiki serio!' El a pasa man pone e karta riba mesa, i a bai pafó. Shusmy….. shusmyyyyy… dòkter a manda karta pa bo. I den presensia di Shusmy a sigui lesa nan karta, miéntras Shusmy ta saboriando un steik di karni i ami mes ni un glas di awa!
"Evitá ku bo pushi ta sufri kemadura di solo", e karta ta sigui bisa.
Kisas por ta straño, pero pushi tambe por sufri kemadura. Spesialmente na e lugánan kaminda nan tin tiki lana, nan ta kore e riesgo di kemadura. Ademas, animalnan ku lana blanku tin mas riesgo pa sufri di kemadura. Deskubrí kon protehá bo pushi for di solo.
Ainó yu…..Anto si bo wak Shusmy…..e parse un 30 bola di hilu di hak koló di apelsina bonchá na otro, si e sigui kome asina djis aki e ta rementá, e no ta un bista pa ripití dos bia, Garfield ta mas bunita kuné.
E konosí ta sigui lesa…sin aster mi, gewon m'a haña gana di … Dios pordoná mi piká.
E sinbergwensa a sigui lesa na bos mas haltu , Pushi ku kara hinchá.
Si Shusmy diripiente tin su kará hinchá, lep, òf pia? Probablemente Shusmy a keda piká pa un insekto. Por mira piká di insekto regularmente na kurpa di pushi ku ta kana pafó. Mordé di insekto por ta hopi peligroso pa un pushi. Sòru pa bo ta prepará pa mordé di maribomba, abea, i sa ki ora bo tin ku bai veterinario.
Rísiko na bentanan ku ta kèntel.
Den verano bo tin e tendensia di habri bentana mas frekuente. Bo tin un òf mas bentana ku ta kai habri skùin, bentana ku ta kèntel? Ta hopi kouteloso ku Shusmy. Ora ku bo pushi ta purba di sali na un bentana ku ta kèntel, e pushi por keda pegá den e pida habrí dje bentana. Ora bo pushi keda pegá den bo bentana esaki por ta fatal pe. Pues sera tur e bentananan ku ta habri riba un kir ora bo ta sali for di kas òf sòru pa bo pushi no ta yega einan.
M'á inturumpié pidié un glas di awa, halsando mi bos…… pero ni hende ni palu. Tur atenshon pa Shusmy.
Heridanan despues di hunga pafó, e a sigui lesa ta blo pak mi ku man pa mi keda ketu.
Sierto pushi den temporada di verano ta muchu mas riba kaya, ku nan ta paden di kas. Dor di esaki bo pushi por hañé den pelea di kaya òf ku herida di mordé. Kiko bo tin ku hasi ora bo konstatá un mordé na kurpa di Shusmy? No bai hunga ròl di dòkter. Esaki ta nos tepnan di verano pa luna di ougùstùs. Nos ta spera ku abo i Shusmy por disfrutá di e dianan kayente
Si bo tin mas pregunta despues di a lesa e tepnan aki, tuma kontakto libremente ku nos. E tim di klínika veterinario ta deseá bo un verano sin doló di kabes.
Awor mi por komprondé dikon ora su kasá drenta kas, Shusmy ta koré sali pafó….tin mas hende ku ta busk'é pa ...
Ora e a kaba di lesa, mi a puntr'é: I ami awó? Unda e tepnan pa ami ku ta bini di vakashon, ku no a kustumbrá ku wer di Hulanda a keda?
Mirakí KATAN e a drai respondé mi ku su pushí den brasa ta karisiá: "Bo no kuminsá! Bo mes subi internèt bo lesa pa bo seifti! Shusmy mes no por lesa, tampoko por komprondé un pataká! Ademas e kosnan ku ta konta pa Shusmy akí ta konta pa bo tambe: Hende tambe ta haña kemadura di solo, piká di abea i mordé di bestia.
Awèl kere KATAN, ta delaster biaha ku mi ta bishitá e konosí aki. Mi ta bai kambia su nòmber den mi telefòn pone: NO KUE! Otro biaha ku e mester di kualke yudansa e bèl Shusmy!

DEN PASONAN DI BÒI

E rúbrika aki no ta kos di tur dia den BONERIANO. Ta ora mi tin tempu, gana i tópiko pa skirbi ariba e ta sali. E tres elementonan aki ta hunga un ròl den salimentu di e rúbrika aki. E ta mas tantu un kos pa tene mi okupá, pa no lubidá e arte di skirbimentu. Tene tambe e dedenan fleksibel. Tene e tinu bei, purba pa no kai den ripitishon.

E dianan aki mi nietu Maynard (14) ta ku fakansi na Boneiru. Despues di un par di dia sinembargon riba e isla su wela Shirley a 'sekuestr'é' bai Aruba pa pasa 10 dia. Pues mi no a haña masha chèns ainda pa a move un tiki huntu kuné. Un par di dia so. Spera ku ora e bini bèk nos por pasa algun tempu di kalidat ku otro. Ta mi úniko nietu.

***

Di mes ta trata aki di dos diferente generashon. Esun di dos despues di mi. Pero nos por atendé bon ku otro. Pero e gusta plei sabí. Sa kos mihó ku mi. Na vários okashon mi mester par'é i mustr'é ku mi tin mas tempu riba e mundu aki kuné. Tin biá e ta komprondé, otro biá nò.



***

E ke yuda tambe. Manera na pòmp di gasolin algun dia pasá. Kasi semper bai mi ta bai un pòmp di gasolin kaminda tin hende pa asistí. Mi ta duna e asistentenan aki 1 dòler pa nan servisio. Yega Bonaco para pa laga e trahadó di pòmp yega, pero Maynard ta bula sali for di outo pa bai paga i pa e mes yna gasolin. Ni maske kuantu m'a splik'é ku no mester, e no kier a tende. Dado momentu m'a splik'é ku e mester tene kuenta ku e trahadó di pòmp meresé teps. "No Opa. E no tin mester di teps. E hòmbu tin kèts Nike na su pia. Ni mi mes no tin un Nike."

***

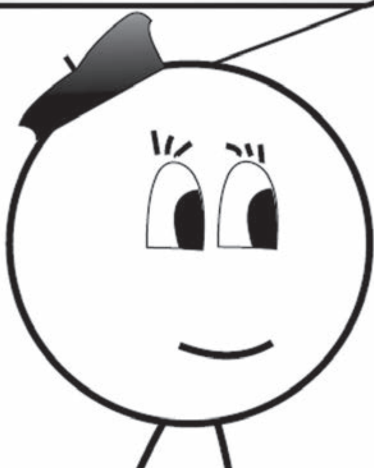


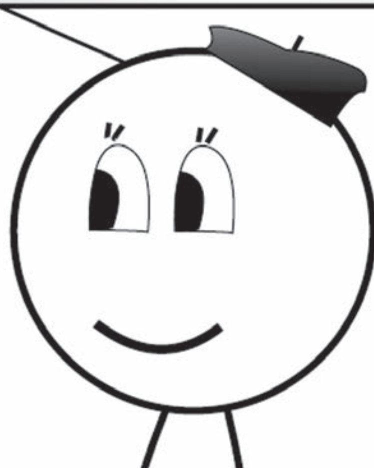


Dianan ta mientrastantu dianan ta pasa. Haña mi ku basta aktividat. Kaminata, kurso, charla, anke ménos ku normal. Ta tempu di resès pa mi tambe. Edison Rijna a pidi mi pa bai kue yuana wikènt pasá huntu ku dos persona, un pareha. E muhé ta trahando un reportahe di Edison awor ku e no ta gezaghebber mas. Edison komo persona. El a konta ku e gusta bai kue yuana huntu ku mi. E señora a pidi pa bai ku nos pa saka foto. I esei a sosodé. Mi a siña Edison lasa i mara yuana. Ami tabata opservadó.

***

MONCHI & TONCHI





KOLOFÓN

Editor: Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
Redakshon: extrabon@gmail.com
aviso: avisobon@gmail.com
Wèpsait: www.extraboneiru.com
Facebook: Extra Boneiru

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824

Partner na Aruba
Awe Mainta
Partner na Kòrsou
Extra
Partner na Boneiru
Live99

Redakshon
Papi Antoin
Nathaly Evertsz-Ipcedencia
Velli Gijsbertha
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)

Layout
Maya Beaumont

Konsehero:
Bòi Antoin
786-6818
Aviso
avisobon@gmail.com

Muchanan di Buki di Prèt na èrpòrt

KRALENDIJK -- Bonaire International Airport un biaha mas a partisipá na e aktividat di Buki di Prèt ku ta tuma lugá tur aña di nobo. Ta trata di aktividat pa mucha, tambe e mayor por a kompañá nan.



Den pasado Erwin Albertus, tabata enkargá ku rekorido di èrpòrt, awor Joelle Louisa di e departamentu di Operations, a tuma esaki na su enkargo.

E grupo di Buki di Prèt, ta hasi un paseo na e aeropuerto, e ruta kompletu ku un pasahero mester hasi uso di dje, momentu e ta bai sali for di Boneiru, òf a yega Boneiru for di eksterior.

Tambe nan ta haña un bista kon e diferente sekshon, na aeropuerto ta funshoná. E diferente departamento i nan tarea. Aparte di e empleado di BIA, Marechaussee tambe a tuma parti na e aktividat.



Nan a hasi e parti di imigrashon i algun parti riba tereno, loke ta nan tarea. Muchanan por a sende i paga zonido di alarma, loke mas nan a gusta e bochincha di alarma. Na final di e paseo na aeropuerto Tecnobar Airport Bonaire a trit tur hende kos pa kome i bebe, komo muestra di apresio, pa tur presente.















Extra Boneriano

Hardin Chikitin/Nos Kas 25 aña

KRALENDIJK— Hardin Chikitin/Nos Kas a selebrá 25 aña di eksistensia djabièrnè 4 di ougùstùs. Den kuadro di selebrashon di e 25 aña di eksistensia, tabatin un atardi di fiesta pa e muchanan, lidernan i mayor.



Jasmin Senchi, direktor di Hardin Chikitin, a konta kon tin yefrou na e skol, ku tabata mucha na Hardin Chikitin i awor a bira adulto i ta traha na e krèsh den kua nan mes a pasa.

Yefrou Mayra a kumpli 25 aña ta traha na Hardin Chikitin, pues el a traha for di promé momentu na e lugá te awor.

Jasmin Senchi a splika: "Nos meta ta: Trein un mucha chikitu e bon kaminda, pa momentu ku e bira adulto, e no apartá for di dje."

E muchanan a haña eiskrim i pòpkòrn di Tio Pepe, loke nan a gusta mashá. Un bon selebrashon, apesar ku algun mucha ta ku fakansi i no tabata presente.

Jasmin a konta kon el a yega na e idea pa kuminsá ku Hardin Chikitin/Nos Kas. "Durante un anochi ku mi tabata drumi, mi a soña ku yen di mucha tabata kana subi un trapi mi tras. Asina mi a keda pensa riba e soño i pokopoko Señor a trese serka mi, nifikashon di mi soño."



















Dushi ambiente durante Aquafest

KRALENDIJK – Apesar di kòntròlnan mas estrikto ku a keda anunsiá pa outoridatnan, por bisa ku Aquafest e aña aki a bolbe resultá un éksito rotundo.

Aparte di gosamentu na awa, hopi partisipante ta parse di ke keda mirá òf ta bini spesialmente pa wak tur e partisipantenan den diferente bikini. Tambe tin manera un kompetensia pa presentá ku e float mas kolorido i original.

Gezaghebber Nolly Oleana promé ku e evento a ekspresá e speransa promé ku tur hende lo gosa, pero di manera seif. E aña akí a implementá algun medida preventivo, manera pasamentu di un liña pa tene botonan riba un distansia, for di esnan landadó den bahia.

E festividat ku awa sin duda a resultá den un aktividat hopi dushi i kaminda ku partisipantenan a gosa un bòl.













CULTUUR MAAKT HET LEVEN MOOIER!

70 YEARS

Het Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied stimuleert al 70 jaar kleurrijke Projecten waarbij de Cultuur van de Caribische eilanden tot Bloei komt.

Samenwerking met Rijkscultuurfondsen

WOODEN HOUSES OF CURAÇAO – TWO

Alegria di Ruthy

Op het terras

Murals fleuren straten van Philipsburg op

Ronald Donk — Beschaving bekering voogdij

E Arte di Padú Lampe — The Art of Padú Lampe — Stan Kuiperi

Macaay naar theaterschool

'48 HOUR FILM PROJECT CURAÇAO'

'Milton Harms Fonds op Naam' voor Aruba

Supsidio di 10mil florin pa hóben ku talento

Extra geld uit fonds voor natuurorganisaties

Eddy Wegman — Photographs of post war Curaçao 1945–1963

70 YEARS

PRINS BERNHARD CULTUURFONDS CARIBISCH GEBIED (PBCCG)



Het Prins Bernhard Cultuurfonds vindt zijn oorsprong tijdens de Tweede Wereldoorlog op de Nederlandse Antillen dankzij grootschalige en succesvolle geldinzamelingsacties van het volk van de Nederlandse Antillen voor de bevrijding van Nederland. Na de oorlog gaat het fonds zich toeleggen op de culturele wederopbouw van Nederland op het gebied van wetenschap, kunst en cultuur.

Op 7 augustus 1953, ondertekende Z.K.H. Prins Bernhard de oprichtingsakte van het Prins Bernhard Cultuurfonds Nederlandse Antillen en verwees met grote dankbaarheid naar de gezamenlijke inspanning van het volk die heeft geleid tot de oprichting van dit mooie fonds. Met deze oprichting 'gaf' hij het fonds terug aan haar 'geboortegrond' en met recht mag het fonds beschouwd worden als het geesteskind van de Curaçaose bevolking.

Het Caribische Cultuurfonds heeft sindsdien meerdere namen gekend, maar heeft vanaf het begin gewerkt met de éénduidige doelstelling om de lokale cultuurontwikkeling van de zes eilanden te (onder)steunen.

Na de staatkundige hervormingen van 10 oktober 2010, is onder de naam Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied (PBCCG), er bewust voor gekozen om deze éénduidige doelstelling te behouden, en zich te blijven inzetten voor de cultuurontwikkeling van alle zes eilanden.

Inmiddels is het PBCCG al 70 jaar dé drijvende kracht achter prachtige cultuur- en natuurprojecten van organisaties en individuen in het Nederlands Caribisch Gebied. Dit doen zij door onder andere financiële steun (subsidies) te geven aan projecten op het gebied van Geschiedenis & Letteren, Beeldende-, Visuele -, Digitale- & Mode Kunst, Podiumkunsten, Cultuureducatie, Natuurbehoud en Monumentenzorg. Onze betrokkenheid gaat verder dan financiële steun; we zien onszelf als 'partners' in plaats van 'helpers'.

Het PBCCG kijkt vol trots terug op 70 mooie en belangrijke jaren en staat met gepaste bescheidenheid stil bij het belang van haar werk. Daarnaast ziet zij al het moois dat het fonds mag versterken en (onder)steunen en kijkt verder naar de toekomst, met hopelijk nóg 70 jaren van mooie samenwerkingen in de culturele sector van onze eilanden.

TRANSFIGURASHON DI SEÑOR

Fiesta

Promé Lektura	*: Daniel 7, 9-10. 13-14*
Salmo	***: Salmo 97, 1-2. 5-6. 9***
Di dos Lektura	***: 2Pedro 1, 16-19***
Evangelio	*: Mateo 17, 1-9*

Awe nos ta selebrá Fiesta di Transfigurashon di Señor. E tres evangelistanan sinóptiko, Mateo, Marko i Lukas, ta konta nos e esena aki ku palabranan mashá paresido. Ta posibel ku Huan no ta us'é komo ku ya e ta demasiado konosí.

Tin algu ku ta resultá nos difísil pa komprendé. Siendo ku transfigurashon ta algu importante, pues a permití e tresnan elegí pa mira Hesus den su gloria komo Dios berdadero, dikon tabata unikamente e tresnan ei?

Tambe mesun kos lo a pasa ku resurekshon, ya ku ta únikamente un grupo redusí di persona por a mira Hesus resusitá, maske ku san Pablo ta papia nos di mas di sinku shen (1 Korintionan 15,6).

Tabata un regalo di Dios, i E ta duna su regalonan na esun ku E ke i na manera ku E ke. Transfigurá ta nifiká, literalmente ku Hesus ta kambia di figura, ke men, ku El a aparesé den forma diferente di e manera ku e tabata.

Nan lo por a deskribí, den palabra humano, loke realmente nan a mira? Ta posibel ku nò, di manera ku Mateo i e otro evangelistanan mester a duna nos un idea, mas serka posibel, di loke nan a skucha ku a ser kontá na protagonistanan di tal vishon.

Loke mas nan tabata kòrda tabata e kara i e pañanan di Hesus. Di e kara Mateo ta bisa ku esaki a bira briante manera solo. I maske ku Marko no ta atendé e detaye aki, Lukas lo bisa ku e aspekto di su kara a kambia (9,29).

Pa loke ta trata e pañanan, Mateo ta bisa ku esakinan a bira blanku manera lus. Marko ta esun ku mas ta enfatisá e aspekto aki bisando ku e pañanan a kambia bira un blanku mashá briante; niun hende na mundu no por blikia un paña hasié dje blanku ei (9,3), miéntras ku Lukas ta kontentá su mes ku bisa ku su paña a bira un blanku mashá briante (9,29).

Kosnan di Dios no tei pa ser deskribí. Loke e tres apòstelnan a eksperensiá tabata asina no usual, asina ekstraordinario, asina maravíoso, ku mas lat, despues di resurekshon di Hesus, únikamente nan lo por a bisa lo poko ku e lenguahe humano a permití nan.

Nos mester suponé ku su spiritu tambe a keda transfigurá, i ku e vishon ei nan a risibí un forsa espesial pa e tremendo dianan ku nan lo mester a biba poko despues.



Únikamente Señor sa kua tabata su intenshon pa permití e tres disípulonan konfundí disfrutá, pa algun momento, e sabor di gloria.

Transfigurashon di Señor a sosodé riba un seru, ku ningun di e evangelistanan ta indiká ku su nòmber. Un tradishon antiguo ta suponé ku tabata den Tabor, den Galilea.

Einan tambe a aparesé dos di e figuranan grandi di Tèstamènt Bieu, Moises i Elías. Nan tabata prekursornan di e akshon di salbashon di Hesus, pues nan a lucha pa e liberashon i purifikashon di e pueblo di Israel, skohé ku e mishon pa prepará binida di e Mesias.

Moises tambe a papia ku Dios riba un seru (Eksodo 3,1). Riba mesun seru, Horeb, Elías a papia ku Señor (1 Reinan 19,8).

No ta trata di un koinsidensia, komo, ku e mesun dos personahenan aki tambe a aparesé ku Hesus den su transfigurashon. Nan tabata representá e Lei i profetanan, e mandatonan i e revelashon di Dios.

Tèstamènt Bieu i Nobo ta un solo kos. E Dios di Israel ta e mesun Dios ku Hesus ta mustra nos komo un Tata amoroso.

E Aliansa bieu a ser trahá ku un solo pueblo, Israel, promé pa medio di Abraham i ratifiká despues pa Moises, seyá ku sanger di animal.

Elías lo a enkargá su mes pa purifiká e pueblo ei ku a bira perverso , apartando su mes di e Aliansa pa adorá diosnan falsu, manera Baal. Tabata riba e seru Carmelo ku a logra ku e israelitanan lo a bolbe rekonosé Yahvé komo e úniko Dios berdadero.

Di su parti Hesus a ser mandá pa medio di e Tata pa realisá e Aliansa Nobo i definitivo, loke E lo a realisá entregando su bida pa sey'é, no ku sanger di animal, sino ku su propio sanger.

Asina e karta na Hebreonan ta bisa nos: "Kristu un biaha i pa semper a drenta e santuario, no pa ofresé sanger di chubatu i bisé, pero pa ofresé su mes sanger, i asina El a opténé salbashon eterno pa nos. Si sprengu sanger di chubatu i toro i shinishi di un baka yòn ku a kima riba altá riba hende ku ta impuru, e sanger ei tin forsa pa purifiká nan, di manera ku nan ta bira puru parti di pafó. Kuantu mas forsa e sanger di Kristu tin e ora ei! Pasobra pa medio di e Spiritu eterno El a ofresé su mes na Dios komo un sakrifisio perfekto i asina a purifiká nos konsenshi di tur obra ku ta hiba na morto, di manera ku nos por sirbi e Dios berdadero.!" (Hebreonan 9, 12-14)

E dos Aliansanan a bai huntu, pues, riba e seru, pa hasi di nan dos un solo Aliansa, i di e dos pueblonan un so, manera san Pablo lo a bisa: "...pa krea for di nan dos, un Hende Nobo, tresiendo pas, i rekonsiliá ku Dios ámbos den un solo Kurpa, pa medio di e krus, i asina kaba ku e enemistat ku tabatin entre nan (Efesionan 2,15,16).

5 rason pa kua Dios permití ku nos ta sea tentá

Na komprendé e rasonnan aki es, nos komprendé atraves di e pruebanan nos ta mèlt komo berdadero disípulonan di Kristu.

Santo Tomás de Aquino ta revelá e sinku rasonnan fundamental pa kua Dios ta permití ku nos ta sea tentá.

1. E promé di nan ta e prueba di nos amor

Den un mundu ku ta evitá tur kosta e sufrimentu, nos ta lubidá ken no ta stima tampoko ke sufri. E berdadero amor ta prueba den smèlt den difikultatnan, den e renunsianan i e sakrifisionan na fabor di e otro. Laga nos mira nos bida i rekonosé ku esnan mas nos stima tambe a sufri mas pa nos.

2. E di dos rason ta krea den e nesesidat pa kontené e orguyo, ku ta infiltrá e naturalesa humano for di e piká original

E kolebra a tenta Adám i Eva ku e promesa di divinidat, i e tentashon aki ainda ta resoná den nos kurason ora nos ta doño di nos propio bida i destino. Rekonosé nos insignifikansia dilanti Dios ta un venenu kontra orguyo, hasiendo nos bolbe humildemente na Tata.

3. En di tres lugá, tentashon ta e okashon pa konfundí e maligno

Ora nos resistí su astusia, e viktoria ta di Kristu, i diabel ta derota. Nos ta e instrumentonan di e grasia divino ku ta kontrarestá e trampanan di e enemigu, i asina nos ta kanta viktoria den Kristu Hesus.

4. E di kuater rason ta e nesesidat di esfuerso spiritual

Asina manera un sòldá ta fortalesé su mes den e bataya, nos fe ta fortalesé na ora di enfrentá i vense e tentashonnan. Nos no por krese spiritualmente sin pasa dor di e desafio i pruebanan ku ta hasi nos madurá den fe.

5. Finalmente, e di sinku rason ta revelá nos dignidat

Diabel no ta pièrdè tempu ku loke no tin balor. Tentashon ta mustra ku nos ta presioso na wowonan di Dios, pasobra e enemigu ta invertí su astusia kontra esnan ku tin e tesoro no balorá di e grasia i e bida eterno. Nos vokashon di yunan di Dios ta signo di nos dignidat i importansia den e plan divino.

Na komprendé e rasonnan akí, nos ta komprendé ku atraves di e pruebanan nos ta smèlt komo berdadero disípulonan di Kristu, revelando e grandesa di nos vokashon di yunan di Dios.

Seminarista Igor Pavan Trez, via

Den Helder ta será café despues di tiroteo fatal

DEN HELDER – Munisipio Den Helder durante e anochi di djabièrnè pa djasabra, a sera e café kaminda un tiroteo fatal a tuma lugá. Riba su website, e munisipio ta laga sa ku e desishon pa sera e café Bierbron tabata prepará anteriormente, promé ku e tiroteo a tuma lugá.

E munisipio a hala den e pèrmit di eksplotashon i di alkohòl, pasobra tin menshon di un asina yamá konstrukshon falsu. For di esaki ta resultá no ta e doño, pero ta un otro persona realmente tin e pèrmit. Esaki no por, p'esei e burgemeester e hala a pèrmit aden.

Esaki ta nifiká ku a sera e café di inmediato.

Burgemeester Jan de Boer den un deklarashon ta laga sa ku e ta inkreiblemente spantá. "Na promé lugá mi ke ekspresá mi mas sentido palabra di kondolensia na e famia di e víktima.

Pero tambe na e habitantenan den besindario. Mi por imaginá ku hopi hende a spanta di e sosedidu di djasabra anochi.

E impakto pa e hendenan akí ta grandi.

E tiroteo a tuma lugá manda di mei anochi dilanti di e café na Bassingracht. Aki nan un hòmber di 25 aña di Alkmaar a pèrdè su bida. Dos otro persona a resultá heridá, di kua unu serio.

Ainda no tin pista di e sospechoso di 25 aña di e tiroteo. E hòmber ta peligroso i posiblemente den poseshon di un arma di kandela.

Trùk yen di batata ta aksidentá

SITTARD – Un trùk di karga kargá ku batata djadumingu mainta a aksidentá riba e kaminda di Selfkant na Alemania pa e frontera Hulandes Sittard. Despues ku e vehíkulo a aksidente, esaki a sker habri i un kargamentu grandi batata a resultá riba kaminda.

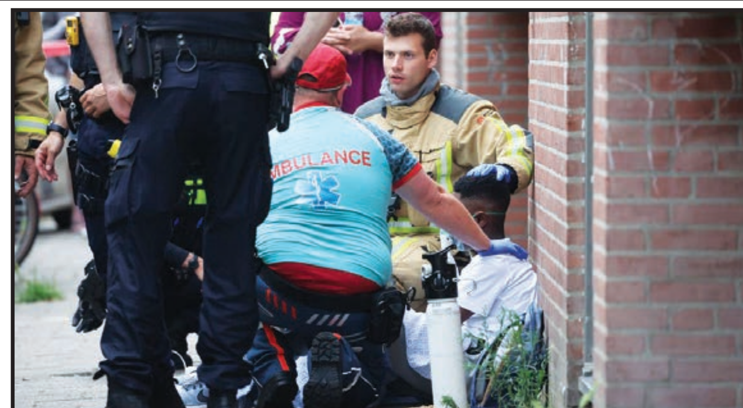
B56 entre Selfkant i e frontera Hulandes, a keda henter dia será pasobra mester e kita e batatanan. Despues mester a kita e vehíkulo, 1Limburg ta informá. Polis tambe ta hasiendo investigashon na e sitio di e orígen di e aksidente.

E shofùr, segun media Aleman, un hòmber di Polonia di 32 aña, tabata kore direkshon Hulandes momentu ku djis pegá ku e frontera dor di motibu deskonosí a pèrdè kontròl.

E shofùr por a sali for di bentana i no a resultá heridá. For di un promé investigashon ku Polis a hasi, a sali na kla ku e hòmber tabata bou di influensia, posiblemente droga. Tèst di sanger mester ofresé mas klaridat. Temporalmente e hòmber a pèrdè su reibeweis.



Sinku mucha a bira malu durante nan tabata hunga pafó



DEN HAAG – Sinku mucha a bira malu na Den Haag momentu ku nan tabata hunga pafó. Segun Brantwer, seguidamente a hiba nan hospital.

Banda di dies pa shete di atardi, servisio di ayudo primeramente a haña notifikashon ku posiblemente monóksido di karbon lo a bini liber den un kas. Una bes na e sitio, a resultá ku ta trata di sinku mucha for di dos diferente famia den e edat di 4 pa 14 aña ku a bira malu. Den e kas no a midi monóksido di karbon. Dor di kiko e muchanan a bira malu, ta keda investigá na hospital.

Segun Omroep West, Polis a tuma tèst di skupi serka dos di e muchanan. Ku esaki Polis por kontrolá sí nan lo a usa droga. Serka un di e muchanan a resultado tabata positivo. Posiblemente durante hungamentu e muchanan lo a haña algu dor di kua nan a bira malu. Polis ta hasiendo investigashon.

Mucha di 14 aña detené pa hinkamentu

HULST – Ta sospechá un mucha hòmber di 14 aña di a hinka un mucha muhé di 16 aña na Hulst. Esaki a sosodé durante un fiesta di mucha den un restorant, Polis ta informá. E kaso di hinkamentu a sosodé djasabra banda di kuartu pasá di tres.

Segun Polis, mas mucha a mira esaki sosodé. P'esei a involukrá ayudo di víktima. A trata e mucha muhé heridá pa su heridanan. No ta konosé kon ta bayendo kuné. Momentu ku Polis a yega na e restorant, e sospechoso a dispársé. Mas lat a deten'é na su kas. Segun Omroep Zeeland no ta kla kiko ta e relashon entre e sospechoso i e víktima.



HULANDA

Abuso brutal di polis

PHILIPSBURG – Famia di Michael Hernand Flanders di South Reward, a hasi un denunsia ofisial kontra kuater agente polisial pa violensia brutal. Miéntras ku Kuerpo Polisial Sint Maarten a keda ofisialmente informá dor di e víktima i su famia, ta bai habri un investigashon interno relashoná ku e denunsia.

Di akuerdo ku famia di e víktima ku a papia ku SMN News, nan a indiká ku djamars anochi Flandres tabata huntu ku trahadónan i koleganan tumando drenk. Momentu ku e tabata regresando kas, e dal den un outo di un bisiña i no a yama polis. Apesar ku el a informá doño di e outo ku e ta atendé e asuntu su siguiente mainta, e doño a yama polis.

Famia a splika ku kuater agente polisial a yega na kas di Flanders i a batié lagand’é atras ku diferente marka di violensia.

Polis ta indiká ku a arestá Flanders pa ‘hit & run’ i a ser’é den un sèl di polis djárason banda di 3’or di mardugá te na momentu ku a lag’é bai mas lat den durante dia.

Famia a sigui bisa momentu ku polis a laga Flanders bai, e no por a kana debí na e heridanan i sla ku el a risibí dor di e agentenan. Nan a splika ku polis a yama ambulans pa hiba e víktima Sentro Médiko.

E famia a sigui splika, apesar ku Flanders ya e sufri basta sla, e agentenan a kontinuá batié pasobra nan tabata ke yabi di e bùs ku e víktima tabata kore momentu di e aksidente.

Banda di diferente sla, e famianan a bisa ku e agentenan ku a akudí na e sitio a topa ku Flanders drumí den su kas, a atendé na mal òrdu ku e yunan.



Herido durante eksploshon

AMSTERDAM – Durante un kandela i un eksploshon na Sùitost Amsterdam djaweps anochi, un persona e resultá heridá. Segun e region di siguridat, ta trata di un habitante di e kas. Ambulans a hiba e víktima hospital ku herida no konosí.

Riba fotonan por mira ku e parti patras di e kas a risibí hopi daño. Den transkurso di mainta, Polis a laga sa ku no tin menshon di echo intenshonal di e eksploshon. Pa e motibu ei a sera e investigashon.

Mas aleu djaweps anochi tabatin dos eksploshon na Rotterdam. Banda di mitar di kuater di mardugá tabatin un eksploshon na un kas na Rembrandtstraat den nort. Mas òf ménos un ora despues, tabatin otro eksploshon na edifisio na Boezemstraat den Crooswijk. Ámbos edifisio a haña daño, ningun persona a resultá heridá. Djis despues di e insidente, Polis por a detené dos sospechoso na Rembrandtstraat. Na Nieuwegein, Den Haag i Oosterblokker, tambe tabatin eksploshon. Na Den Haag tabatin un eksploshon na un empresa. Dor di e eksploshon a edifisio a haña daño. Asina tin un buraku den e muraya.

Na Oosterblokker den Noord-Holland, a tira un eksplosivo dilanti porta di un kas. Na e momentu ei tabatin un muhé i mucha chikitu den e kas. No tabatin herido. E habitante a hasi denunsia.



Den Haag por ekonomisá miónes riba pakete nashonal

PHILIPSBURG – Hulanda por ekonomisá anualmente 7 mion euro riba e ehekushon di e paketenan nashonal di Kòrsou, Aruba i Sint Maarten. Esaki e ámtenarnan a kalkulá den e kuadro di e asina yamá lista di ekonomisashon ku Minister di Finansa Kaag a manda e siman akí Tweede Kamer.

E lista di ekonomisashon ta duna un bista di e gastunan riba kua Reino posiblemente mester ekonomisá pa mehorá e finansa di Gobièrnu. E ta un produkto gubernamental ku no ta duna huisio tokante e deseo di e medidanan akumulá. Sí ta asina ku partidonan por usa e lista pa nan programanan di elekshon.

Esnan ku a traha e lista ta mustra riba e echo ku serka e ehekushon di e paketenan nashonal, por duna prioridat na entre otro e reformashon di impuesto ku ta kontribuí na entradanan mas haltu pa e paisnan. Tambe nan ta pidi pa instituí un organisashon di trabou temporal. Riba e pòst di 35 mion anual por ekonomisá 7 mion te 2027.

Segun Finansa, ekonomisashon por tambe riba e mandamentu di personal di KMar i Duana pa islanan CAS. E por resultá riba un deskuento di 25% desde 2026 loke ta resultá riba un ekonomisashon struktural di 8 mion euro pa aña. E ámtenarnan ta indiká falta di un vishon stratégiko riba ponementu di personal i ta fèrfelu pa stipulá e efisiensia.

Un di tres posibilidat, ta ekonomisashon den e lista pa loke ta trata kontribushon Hulandes na Warda Kosta den e área Karibense, dor di un adaptá un repartishon di yabi. Aktualmente Hulanda ainda ta tuma 87,8% pa su kuenta.



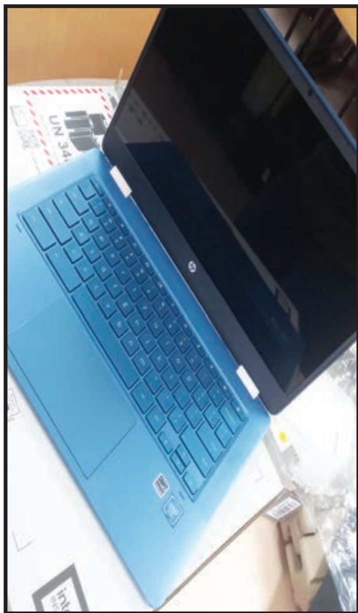
Como un di e scolnan ganado di e proyecto di Edutech,

Colegio Laura Wernet Paskel a ricibi chromebooks y tablets

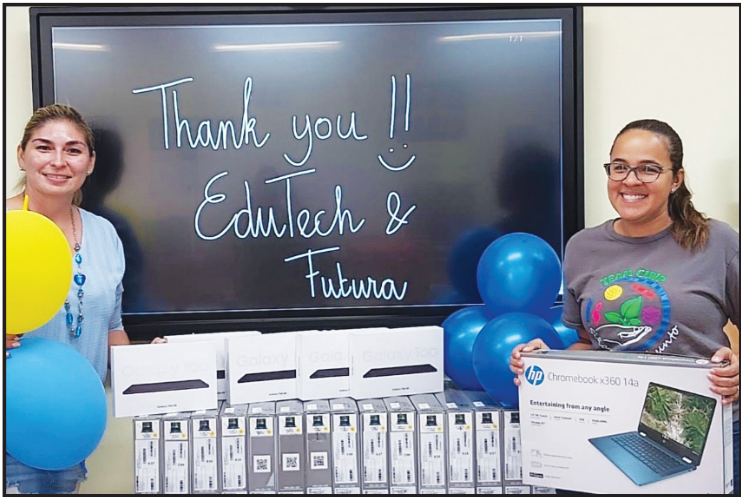
ORANJESTAD - Manera ta conoci, Gobierno hunto cu Futura a introduci pa e aña escolar 2022 - 2023, e proyecto di Edutech, na unda ta duna oportunidad na tur scol, pa bin cu nan mesun proyecto innovativo, pa asina por gana materialnan digital pa nan scol. Pa e proyecto aki Gobierno a pone un suma di 400 mil florin disponibel pa reparti den 4 diferente ciclo.

Un di e scolnan ganado ta Colegio Laura Wernet Paskel cu ta sumamente contento di ricibi nan chromebooks y tablets pa nan 1ste y 2de klas. Esaki sigur ta un herment cu lo facilita e maestronan grandemente na momento di duna les na e muchanan.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes, den nomber di Gobierno di Aruba ta gradici tur scol cu a participa na e proyecto di Edutech durante e ultimo aña escolar y ta encurasha tur e scolnan cu no a participa of gana, pa aplica pa e siguiente aña escolar, pa asina tin e oportunidad pa gana materialnan digital pa nan scol. "Educacion ta e fundeshi pa nos pais por prospera, educacion ta empodera nos habitantenan y ta fortifica nos comunidad y e ta dirigi progreso. Nos sa tambe cu nos mundo ta cambiando na un nivel hopi rapido. P'esey e ta hopi importante pa nos ekipa nos generacion di hobennan cu e hermentnan necesario pa por maneha e retonan y oportunidadnan den e era digital. E unico manera cu por garantisa esaki ta door di siñanan e habilidadnan di ciglo 21 pa nan por adapta y ta exitoso," Prome Minister Wever - Croes a enfatisa.







Prijs halto ta un preocupacion grandi

ORANJESTAD -- Consumidor tabata mas pesimista, mirando cu e indice di confiansa di consumidor a cay cu 0,4 punto di indice te na 92,6 den e di segundo trimester di 2023. Na final di e di segundo trimester, consumidor tabata principalmente preocupa cu (i) e situacion di negoshinan y di economia lo deteriora (Q2-2023: 61 porciento, Q1-2023: 51 porciento), (ii) tin dificultad pa haya un trabou nobo (Q2-2023:51 porciento, Q1-2023: 44 porciento), y (iii) e posicion financiero di gobierno lo empeora (Q2-2023: 44 porciento, Q1-2023: 43 porciento).

Ademas, 39 porciento di tur respondente ta anticipa cu e situacion financiero di hogar lo empeora den e di segundo trimester di 2023, esta 9 punto di porcentahe mas compara cu e trimester anterior (Q1-2023: 30 porciento).

Aproximadamente 93 porciento di tur respon[1]dente a señala cu nan ta premira cu prijsnan lo ta mas halto den e proximo 6 lunanan (Q1-2023: 91 porciento). Tanto e indice di e situacion actual como e indice di expectativa a cay, esta cu 0,9 punto di indice te na 93,0 y 0,7 punto di indice te na 92,7, respectivamente, den e di segundo trimester di 2023.

E cantidad di respondente cu a raporta cu tuma un hipoteca no tabata adecua a crece te na 68 porciento (Q1-2023: 65 porciento). Pa locual ta haci un prestamo, 69 porciento di respondente a indica cu esaki no tabata oportuno (Q1-2023: 68 porciento).

Mientras e respondente cu a señala cu compra di un auto no tabata conveniente, como tambe compra di un aparato grandi no ta adecua, a keda igual na 73 porciento y 56 porciento, respectivamente.

Ademas, 56 porciento di respondente a indica cu baymento cu vakantie no tabata factibel, (Q1-2023: 57 porciento). Consecuentemente, e indice di habito di consumidor a crece marginal di 92,5 den e di prome trimester di 2022 te na 92,6 den e di segundo trimester di 2023.

Hoben seriamente maltrata pa un grupo di persona

ORANJESTAD -- Diahuebs den oranan di anochi, durante un evento na al[1]tura di Double Down Sport Bar & Grill, a start un problema entre gangnan, aki un gang a maltrata un hoben, lagando e seriamente herida.

Mesora algun persona cu tabata na e sitio a hinca e hoben aki den auto y a hib'e Hospital. Tambe mesora autoridad a wordo poni na altura, hopi lihe polisnan a presenta na Poli, aki nan a bin topa cu un grupo grandi di persona para pafo.

E agentenan a papia cu e personanan pafo y nan a splica polis kico a sosode y cu ta un grupo a agredi e mucha homber hoben aki, e la ricibi golpinan fuerte na cara y na diferente otro parti di su curpa.

Despues e polisnan a bay paden y por a papia cu e victima pa asina haya mas informacion di ken nan a agredi'e y kico lo por ta e motibo cu e grupo a yega asina leu. E caso di maltrato aki ta den man di autoridad pa mas investigacion.



ARUBA

Mas y mas hende ta perde pa falta di atencion pa salud mental

ORANJESTAD -- Diahuebs mainta a sosode un caso tristo caminda un señora a dicidi di sali en busca di su casa den e area di dam di Tanki Flip, kende aparentemente for di dialuna a sali for di cas y no a regresa. E señora a bin topa dado momento den mondi, e curpa sin bida di su esposo, kende tabata drumi riba santo cu su cabes riba un piedra grandi, dunando indi[1]cacion di e persona aki a sangra masha hopi mes.

Prome indicacionnan di autoridadnan policial cu a presenta na e sitio, ta cu tur cos ta mustra cu e persona aki lo a pone fin na su bida, pero ainda no tin mucho claridad riba loke a pasa pero sin tur cos ta mustra cu aki ta trata di un persona cu tin problema di salud mental.

E cantidad di e tipo di casonan aki a aumenta desde cu pandemia a pasa bay, caminda casonan di hendenan di salud mental cu ta tuma medidanan estricto contra nan bida como un tipo di salida di nan problema aki, a aumenta den un forma alarmante.

Dos persona 13 dia pasa a bira victima tambe pa motibo c'un di nan tabatin problema cu salud mental cu a conduci cu el a pone fin na bida di un señora pa despues e corta su brasanan caminda el a sangra te muri na Bushiribana.

Pa algun tempo caba ta bin ta papiando riba e asunto aki, con pa atende cu esaki y percura pa hendenan cu ta ser confronta cu problema di salud mental, por haya ayudo necesario cu ta ser rekeri pero henter e plan aki cu a ser anuncia, simplemente no tin fin di yega y e casonan ta sigui aumenta paulatinamente.

Mirando e desaroyonan di ultimo lunanan, por spera cu por haya mas di e tipo di casonan aki, caminda desesperacion ta guia esunnan cu a sufri di dje, na medidanan serio caminda nan ta mira cu e unico salida pa nan salida for di e mundo aki.

Te ainda no tin cifra di cuanto hende lo ta wordo afecta cu problema mental pero tambe tin aumento den casonan di "postpartum depression" y contrario cu hopi ta kere cu esaki ta afecta damanan den nan 30 aña bay ariba, ta un hecho cu mamanan hoben tambe den nan 20, tambe ta ser afecta pa e sentimentonan cu ta confundi mayoria mama despues cu nan duna luz.

Investigacion haci ta mustra cu hopi hende muhe a experencia sentimentonan despues di a duna luz manera senti[1]mento tristo, cambio constante di beis, gana di yora y tambe stress cu por ta parti den mayoria caso, di cambionan hormonal cu e curpa tin cu atende despues di e parto. Den mayoria di caso hende muhe ta sinti loke nan ta considera como "baby blues", pero e sentimentonan aki tin cu disparce dentro di un pa dos siman pero tin casonan caminda e sentimento aki por tuma mas tempo y esaki ta resulta cu e dama ta bay sufri di depresion, ansiedad y esaki lo por duna pa varios luna of ainda mas largo.

Tin hopi caso aki na Aruba pero pa haya ayudo pa esaki ta sumamente dificil y esaki por tin consecuencianan serio pa tanto e mama di e yiu cu el a duna luz na dje pero tambe pa tata y rumannan di e baby.

Gobierno a yega di papia riba e asunto aki pero tur cos a keda na papiamento ya cu poco a ser haci pa busca un forma pa atende cu e asunto serio aki mientras cu riba otro tiponan di depresion, tambe por a no a mira un aumento bou di hopi hende den comunidad, kendenan tampoco tin un tipo di sistema cerca cual nan por haya e ayudo necesario cu nan tin mester.

Un rapport emiti pa World Health Organization na 2021 ta mustra cu rond mundo tin mas di un biyon hende cu ta sufri di problema cu salud mental cu a algo hopi serio mes.

STATIA/SABA/ST. MAARTEN

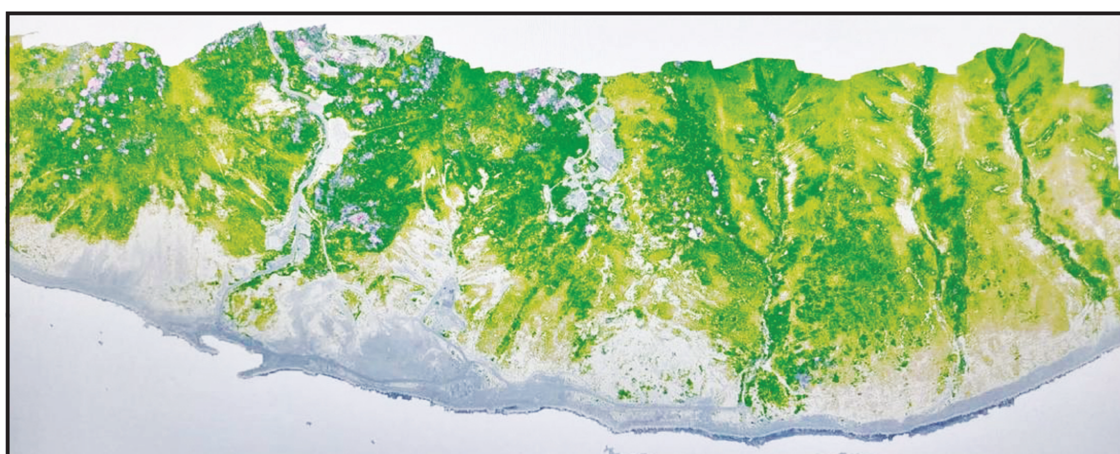
Uso di drone pa finalisá investigashon di vegetashon

THE BOTTOM – Entidat Públiko Saba ta bai finalisá e investigashon di e liña básiko di vegetashon pa su proyekto di reforestashon. Anteriormente na mei, a hasi e investigashon akí dor di usa un drone ku kámara spesialisá den kapturá vegetashon riba un nivel detayá.

E investigashon, apesar no a kompletá debí na retonan tékniko. Dia 3 di ougùstùs den oranan di atardi a kuminsá ku e parti final di e investigashon i ta dura te djadumingu 6 di ougùstùs.

Ta bai investigá e partinan nort i nortost di e isla. Esaki ta inkluí e áreanan di Mt. Scenery National Park, Flat Point i Zion's Hill. Ta hasi e aktividatnan akí den estrecho kordinashon ku e manager di aeropuerto pa asina sigurá siguridat di tantu tráfiko aéreo komo públiko.

E investigashon di vegetashon lo sirbi komo un punto di inisio pa monitoreo ta rekuperá un ekspanshon di e vegetashon nativo di Saba. E ta duna tambe un bista kla di e estado aktual di e intensidat di e vegetashon i salú. Ta bai usa e informashon akí pa identifiká un mapa di área pa reforestashon i otro aktividatnan di mitigashon komo parti di e plan di implementashon pa e proyekto akí.



Resultado di e promé parti di e investigashon hasí na mei.

Ta realisando e proyekto di reforestashon komo parti di e plan di naturalesa i medioambiente Karibe Hulandes 2020-2030. E meta di e proyekto ta pa oumentá e proseso di rekuperashon i ekspanshon di e áreanan di reforestashon di e isla pa asina redusí e preshon di eroshon ku tin impakto riba ref di koral i oumentá e disponibilidat di kuminda lokal.

Treinen U15 a bai bon na Kòrsou

KRALENDIJK--Treinen ofisial di selekshon U15 di futbòl di nos isla, esaki promé ku nan debut den kampionato futbòl U15 fin di siman pasá den kampionato futbòl U15 di Concacaf kontra Antigua & Barbuda, esaki den Stadion Jean Francisca na Kòrsou. E treinen a bai super bon, hopi entusiasmo a keda demostrá di parti nos hungadónan U15 ku tabata bon prepará pa e kompromiso aki. Durante e treinen fin di siman pasá, e hungadónan a demostrá ku nan ta kla pa e kompromiso kontra Antigua & Barbuda i tambe e otro partidonan di e kompromisonan aki di Concacaf ku ta sigui.

Nos ta deseá nos selekshon U15 tur pero tur klase di éksito den e kompromisonan aya na Kòrsou.

Weganan na Kòrsou.

Djadumingu 6 ougùstùs 2023. Boneiru ta hunga kontra Antigua & Barbuda.

Djaluna 7 ougùstùs 2023. Boneiru ta hunga kontra Kòrsou.

Djamars 8 ougùstùs 2023. Boneiru ta hunga kontra Saint Kitts & Nevis.

Djaweps 10 ougùstùs 2023. Boneiru e partido pa e dia aki ta dependé di nos posishon den e fase di grupонan.





PENSAMENTU DI SIMAN

Mi a pidi Dios awa e la duna mi laman
Mi a pidi Dios un flor e la duna mi un jardin
Mi a pidi Dios un palu e la duna mi un mondi
Mi a pidi Dios un amigu e la duna mi abo, bela...

No ta eksisti oskuridat riba e planeta aki ku por paga e lus di un bela.

Amor, Speransa i Amistat.

Mi ta deseá ku e belanan di Amor, Speransa i Amistat lo no paga nunka di bo bida.
Un bela no ta perde su flam òf su kalor sendiendo otro.....

Sea bendishoná e siman aki tambe. 7 oug.'23

Hobon 3-1 riba Arriba Perú

KRALENDIJK--Djasabra último 5 di ouùstùs 2023, e tim di futbòl veterano di FC Champs, den partido di futbòl veterano amistoso, a gana di e peruanonan di Arriba Perú ku skor di 2-1.

Despues di 3 siman di fakansi , FC Champs 50+ tabatin su promé wega di bala ku a bai kontra e peruanonan di Arriba Perú 50+. E ekipo di FC Champs 50+ a bai ku e viktoria di 3-1 riba e pruanonan di Arriba Perú, esaki ku golnan di Deuthly Domacassé ku a hinka 1 gol, Jair Bernabela 1 gol i Garindo Raphaela tambe a hinka 1 gol pa duna nan ekipo di FC Champs e viktoria di 3-1 riba Arriba Perú 50+.

E partido aki a tuma lugá djasabra último 5or atardi na Fèlt Elion Flores na Amboina. Djasabra awó FC Champs ta enfrentá Deportivo 50+ 5or atardi na Fèlt Elion Flores na Amboina.

DEPORTE

Geza kampion dominó

KRALENDIJK--Djasabra último 5 di ougùstùs 2023, e kampionato di dominó di Rincon a terminá manera tabata planiá tambe pa e kampionato.

Pa loke ta e último partidonan di e anochi di e kampionato, Geza v/s Real Dynamite a finalisá den viktoria di 5 – 2 pa Geza.

E otro partido, Sparta a gana Elitte 7 – 1.

Ku e resultadonan aki, Geza ta kampion i Sparta supkampion.

Di tres lugá di e kampionato a keda e ekipo di Real Dynamite.

E ekipo di Elitte a keda di kuater lugá di e kampionato.

Di e forma aki tambe e kampionato dominó di Rincon bou di kordinashon di sr. George Kroon a yega su final ku e resultadonan ariba menshoná.

Mas informashon di e kampionato ta sigui den kurso di siman.

Foto: Rudsel Cicilia













Plenchi pa fever ta kla





Djasabra 5 di ougùstùs a pone asfalt riba e tereno destiná pa ponementu di fever. Ta trata di e tereno na altura di Onima. Trabounan tabata kanando ya pa algun siman i awor a asfaltá e plenchi. Tin un kurá rònt di e tereno i ta kuestion di algun rekisito, pa por kuminsá hasi uza di e fasilidat. Esnan konserní lo informá kon leu e proseso ta i kua dia por spera ku ta kla, pa kuminsá ku loke e tereno ta destiná pe.

DEPORTE

Boneiru na Kampionato Sub15 di Concacaf

KRALENDIJK -- Tim di Boneiru U15 a sali pa Kòrsou djabièrnè atardi pa partisipá na e weganan di e kampionato di Sub 15 Concacaf 2023.

Boneiru su promé wega tabata ayera 6 ougùstùs kontra Antigua i Barbados.

Dia 7 di ougùstùs e tim ta Sali kontra Kòrsou i 8 ougùstùs kontra Saint Kitts and Nevis, 10 di ougùstùs kontra Rival, dependé e resultado di weganan.

Tur tim di Concacaf, ta tuma parti na e torneo.

